

Doc. **XII-quater**
N. **16**

CAMERA DEI DEPUTATI

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELLA NATO

Risoluzione n. 416

Un rinnovato appello all'azione alleata per stabilizzare
il Medio Oriente

Trasmessa il 15 dicembre 2014

NATO PARLIAMENTARY ASSEMBLY

RESOLUTION n. 416

A renewed call for allied action to stabilise the Middle East ^(*)

THE ASSEMBLY,

1. *Greatly concerned* about the deteriorating security situation in Syria and in Iraq, which continues to threaten the security and stability of neighbouring states and the region as a whole;

2. *Condemning* the brutal and indiscriminate use of force as well as the extensive and persistent human rights violations by the regime of Bashar al-Assad, and the gross, systematic and widespread abuse of human rights by Daesh or the so-called Islamic State of Iraq and the Levant (ISIL) and by other parties to the conflicts in Syria and in Iraq;

3. *Reminding* the international community that the regime of Bashar al-Assad bears the primary responsibility for the uprising against his brutal regime, in the first place, and the subsequent escalation of the civil war in Syria, resulting in the current catastrophic humanitarian situation and the rise of ISIL and other destabilising armed extremist groups;

4. *Deeply concerned* that the increasingly sectarian extremist ideological nature

of the conflict is spreading outside Syria and Iraq into the region and beyond, inciting dangerous numbers of foreign fighters to join these conflicts, and thereby raising the prospect of the conflict zones becoming a wellspring for global terrorism;

5. *Alarmed* by the increasingly dire humanitarian situation on the ground and the inability of international assistance to meet, *inter alia*, the demand for food, housing, and medical supplies;

6. *Commending* Turkey, Jordan, and Lebanon for taking in the overwhelming majority of refugees from Syria and *recognising* that the millions of Syrian and Iraqi refugees amount to an untenable economic burden, which could threaten regional political stability;

7. *Concerned* with the fact that the ISIL has been able to successfully export oil products produced in Iraq and Syria through various channels thus gaining a significant part of its financial resources for its terrorist activities and operations;

8. *Deploping* the failure of the UN Security Council, and more broadly the international community, to take more urgent action in Syria, which has only fuelled the current state of violence, destruction, and suffering;

(*) Presented by the Political Committee and adopted by the Plenary Assembly on Monday 24 November 2014, The Hague, Netherlands.

9. *Welcoming* the intervention of the US-led international coalition which has stalled ISIL's operational tempo and enabled Iraqi and Kurdish forces to regain their footing; but *recognising* that the air strikes and other measures undertaken so far have only gradually affected ISIL's overall capabilities or its operations in Iraq and Syria;

10. *Recognising* the pivotal role of regional actors in reaching a negotiated settlement to the civil war in Syria and in defeating ISIL in Syria and Iraq;

11. *Affirming* that regional stakeholders, with the international community's assistance, need to co-operate in good faith to end the ongoing violence in Syria and Iraq and to achieve long-term, sustainable regional stability;

12. *Noting* that the Iraqi central government under Nouri al Maliki failed to pursue inclusive policies, which has alienated many among the Sunni and Kurdish minorities and *noting* the commitments of the new government of Mr al-Abadi;

13. *Aware* that the defeat of ISIL requires time and close co-operation among regional partners and *reminding* the governments of Iraq and Syria and other governments in the region that exclusionist and sectarian policies prepare the ground for extremist groups;

14. URGES the member governments and parliaments of the North Atlantic Alliance, the international community and the governments of the countries in the region:

a. to encourage and facilitate a Syrian-led and inclusive political process that could lead to a ceasefire, paving the way towards a peaceful settlement of the conflict, and to assist the US-led international coalition efforts to neutralise the

extremist groups currently operating in Syria and Iraq;

b. to increase humanitarian aid for Syria and Iraq and step up efforts, including through re-settlement programmes and asylum grants, to ease the burden placed on Syria's neighbours which are hosting millions of refugees;

c. to support Iraq in the fight against ISIL and other extremist groups by all necessary military, diplomatic, economic and other means and to encourage the government of Prime Minister Haider al-Abadi to pursue an active policy of inclusion and reconciliation, which involves all religious and ethnic minorities of the country;

d. to refrain from acquiring any oil products from parties involved in terrorist activities;

15. URGES NATO if requested to consider co-operating actively with the UN in logistical and humanitarian matters, in order to alleviate the situation of refugee camps in neighbouring countries;

16. CALLS UPON the Syrian regime and all relevant parties in the country:

a. to engage in a meaningful dialogue with all actors of the Syrian opposition willing to negotiate in order to achieve a viable political compromise, including the establishment of a transitional government with full executive powers;

b. to observe strictly the principles of humanitarian law and in particular to implement UN Security Council Resolutions 2139 and 2165 in order to guarantee humanitarian access and delivery;

17. CALLS UPON the government and parliament of Iraq and all relevant parties of the country to overcome current divisions, foster inter-ethnic and inter-sectarian reconciliation, curb the influence of extremist groups, and put an end to human rights violations and to the cycle of reprisals.

18. ENCOURAGES the governments and parliaments of the region:

a. to co-operate closely with the international community in cutting off weapon, oil and funding streams to ISIL and other religious extremist groups and in blocking the flow of foreign fighters to the region;

b. to make every effort to stem the spread of extremist ideologies and terrorism and to continue protecting human rights, including those of women;

c. to engage in a meaningful, sustained dialogue in order to reach solutions for the ongoing crises in the region.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DE L'OTAN

RESOLUTION n. 416

Appel reiteré pour une action alliée de stabilisation au Moyen-Orient ^(*)

L'ASSEMBLÉE,

1. *Vivement préoccupée* par la dégradation de la sécurité en Syrie et en Iraq, qui continue de menacer la sécurité et la stabilité des pays voisins et de la région tout entière;

2. *Condamnant* l'usage barbare et sans discrimination de la force ainsi que les violations massives et persistantes des droits humains par le régime de Bashar al-Assad de même que les atteintes brutales, systématiques et généralisées aux droits humains perpétrées par Daech ou le prétendu Etat islamique en Iraq et au Levant (EIIL) et par les autres parties aux conflits en Syrie et en Iraq;

3. *Rappelant* à la communauté internationale que le régime de Bashar al-Assad est le principal responsable du soulèvement contre son régime violent et de l'escalade ultérieure de la guerre civile en Syrie, avec pour conséquences la situation humanitaire actuelle catastrophique ainsi que l'ascension de l'EIIL et d'autres groupes extrémistes armés sources d'instabilité;

4. *Craignant vivement* que le caractère de plus en plus idéologique du conflit – l'extrémisme confessionnel – ne se propage au-delà de la Syrie et de l'Iraq pour s'étendre à toute la région voire au-delà, incitant un nombre dangereusement élevé de combattants étrangers à se joindre à ces conflits, et augmentant donc le risque que ces zones de combat ne servent de terreau au terrorisme international;

5. *Alarmée* par l'aggravation de la situation humanitaire sur le terrain et l'incapacité de l'aide internationale à satisfaire, entre autres, aux besoins de nourriture, d'hébergement et de fournitures médicales;

6. *Rendant hommage* à la Turquie, à la Jordanie et au Liban pour leur accueil d'une écrasante majorité de réfugiés syriens, et *reconnaissant* que les millions de réfugiés syriens et irakiens représentent une charge économique insoutenable qui pourrait menacer la stabilité politique de la région;

7. *Préoccupée* par le fait que l'EIIL réussit à exporter par divers canaux des produits pétroliers d'Iraq et de Syrie, ce qui lui assure une part importante des

(*) Présentée par la Commission politique et adoptée par l'assemblée plénière le lundi 24 novembre 2014 à La Haye, Pays-Bas.

ressources financières lui permettant de mener ses opérations et ses activités terroristes;

8. *Déplorant* que le Conseil de sécurité des Nations unies et, plus largement, la communauté internationale n'aient pas réussi à mener une action plus urgente en Syrie, ce qui n'a fait qu'entretenir la situation actuelle de violence, de destruction et de souffrance;

9. *Saluant* l'intervention de la coalition internationale conduite par les Etats-Unis, qui a interrompu la progression de l'EIIL et permis aux forces irakiennes et kurdes de regagner du terrain; mais *constatant* que les frappes aériennes et autres mesures entreprises jusqu'ici n'ont que progressivement mis à mal les capacités générales de l'EIIL ou ses opérations en Iraq et en Syrie;

10. *Consciente* du rôle central joué par les acteurs régionaux dans la recherche d'une solution négociée à la guerre civile en Syrie et dans la mise en échec de l'EIIL en Syrie et en Iraq;

11. *Affirmant* que les acteurs régionaux, avec l'aide de la communauté internationale, doivent coopérer de bonne foi pour mettre un terme à la violence qui fait rage en Syrie et en Iraq et parvenir à une stabilité viable à long terme dans la région;

12. *Notant* que le gouvernement central irakien, sous la direction de Nouri al-Maliki, a échoué à mener une politique inclusive, ce qui a entraîné la marginalisation d'une grande partie des minorités sunnites et kurdes et *notant* les engagements du nouveau gouvernement de Haïder al-Abadi;

13. *Consciente* que la mise en échec de l'EIIL nécessite du temps et une coopération étroite entre les partenaires régionaux, et *rappelant* aux gouvernements d'Iraq et de Syrie, ainsi qu'aux autres gouvernements de la région, que les politiques sectaires et d'exclusion favorisent les groupes extrémistes;

14. INVITE INSTAMMENT les gouvernements et les parlements des pays membres de l'Alliance atlantique, la communauté internationale et les gouvernements des pays de la région:

a. à encourager et faciliter la mise en oeuvre, sous la direction des Syriens eux-mêmes, d'un processus politique inclusif susceptible de mener à un cessez-le-feu, ouvrant ainsi la voie à un règlement pacifique du conflit et à aider la coalition internationale menée par les Etats-Unis dans ses efforts pour neutraliser les groupes extrémistes opérant actuellement en Syrie et en Iraq;

b. à accroître l'aide humanitaire en faveur de la Syrie et de l'Iraq et à consentir davantage d'efforts, notamment par l'intermédiaire des programmes de réinstallation et de l'octroi de droits d'asile, pour alléger la charge qui pèse sur les pays voisins de la Syrie, où sont accueillis des millions de réfugiés;

c. à soutenir l'Iraq dans sa lutte contre l'EIIL et d'autres groupes extrémistes par tous les moyens nécessaires (militaires, diplomatiques, économiques et autres), et à encourager le gouvernement du Premier ministre Haïder al-Abadi à mener une politique volontariste d'intégration et de réconciliation qui tienne compte de toutes les minorités ethniques et religieuses du pays;

d. à s'abstenir d'acquérir des produits pétroliers auprès de parties impliquées dans des activités terroristes;

15. INVITE INSTAMMENT l'OTAN à envisager de coopérer activement sur demande avec les Nations unies sur les questions logistiques et humanitaires, de manière à améliorer la situation des camps de réfugiés dans les pays voisins;

16. EXHORTE le régime syrien et toutes les parties prenantes du pays:

a. à engager un dialogue constructif avec tous les acteurs de l'opposition syrienne prêts à négocier pour trouver un

compromis politique viable, notamment en instaurant un gouvernement de transition doté de tous les pouvoirs exécutifs;

b. à respecter scrupuleusement les principes du droit humanitaire, en particulier à mettre en oeuvre les résolutions 2139 et 2165 du Conseil de sécurité des Nations unies, afin de garantir l'accès des organisations humanitaires et l'acheminement de leur aide;

17. EXHORTE le gouvernement et le Parlement d'Iraq, ainsi que toutes les parties prenantes du pays à surmonter leurs actuelles divisions, à encourager la réconciliation entre les différentes ethnies et confessions, à contrer l'influence des groupes extrémistes, et à mettre un terme aux violations des droits humains et au cycle des représailles;

18. ENCOURAGE les gouvernements et les parlements de la région:

a. à coopérer étroitement avec la communauté internationale pour stopper l'alimentation en armes, en pétrole et en ressources financières de l'EIL et d'autres groupes extrémistes religieux, et pour bloquer l'afflux de combattants étrangers dans la région;

b. à mettre tout en oeuvre pour enrayer la propagation des idéologies extrémistes et du terrorisme, et pour continuer à protéger les droits humains, notamment ceux des femmes; et

c. à nouer un dialogue constructif et continu, en vue de trouver des solutions aux crises qui sévissent dans la région.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELLA NATO

RISOLUZIONE n. 416

Un rinnovato appello all'azione alleata per stabilizzare il Medio Oriente^(*)

L'ASSEMBLEA,

1. *estremamente preoccupata* per il deterioramento della sicurezza in Siria e in Iraq, situazione che continua a minacciare la sicurezza e la stabilità degli Stati vicini e della regione nel suo insieme;

2. *condannando* l'utilizzo brutale e indiscriminato della forza e le ampie e persistenti violazioni dei diritti umani per mano del regime di Bashar al-Assad, come pure le violazioni gravi, sistematiche e diffuse dei diritti umani perpetrate dal Daesh o cosiddetto « Stato islamico dell'Iraq e del Levante » (ISIL) e da altre parti del conflitto in Siria e in Iraq;

3. *ricordando* alla comunità internazionale che il regime di Bashar al-Assad è il principale responsabile in primo luogo della rivolta contro il suo brutale regime, e successivamente dell'aggravarsi della guerra civile in Siria, che è poi sfociata nell'attuale situazione umanitaria catastrofica e nell'ascesa dell'ISIL e di altri gruppi di estremisti armati destabilizzanti;

4. *profondamente preoccupata* che la natura ideologica estremista e settaria del

conflitto stia prendendo piede fuori dalla Siria e dall'Iraq e dilagando nella regione e non solo, e che ciò inciti numeri pericolosi di combattenti stranieri a unirsi a questi conflitti – aumentando le possibilità che le zone di conflitto diventino un terreno di coltura del terrorismo globale;

5. *allarmata* dalla situazione umanitaria sul campo, sempre più disastrosa, e dall'incapacità degli aiuti internazionali di far fronte, tra le altre cose, alla richiesta di alimenti, alloggi e forniture mediche;

6. *plaudendo* alla Turchia, alla Giordania e al Libano per aver accolto la stragrande maggioranza dei rifugiati siriani, e *riconoscendo* che i milioni di rifugiati siriani e iracheni rappresentano un onere economico insostenibile, che potrebbe mettere a rischio la stabilità politica nella regione;

7. *preoccupata* per il fatto che l'ISIL sia riuscito a esportare prodotti petroliferi di provenienza irachena e siriana attraverso vari canali, ricavando così un cospicuo guadagno in termini di risorse finanziarie per le proprie attività e operazioni terroristiche;

8. *deplorando* la mancata adozione, da parte del Consiglio di sicurezza dell'ONU e

(*) Presentata dalla Commissione Politica e adottata dall'Assemblea Plenaria all'Aia, Paesi Bassi, lunedì 24 Novembre 2014.

della comunità internazionale più in generale, di provvedimenti più urgenti in Siria, il che non ha fatto altro che esacerbare l'attuale stato di violenza, distruzione e sofferenza;

9. *accogliendo con favore* l'intervento della coalizione internazionale guidata dagli Stati Uniti, che ha bloccato il ritmo delle operazioni dell'ISIL consentendo alle forze irachene e curde di riacquistare terreno; *riconoscendo* tuttavia che i raid aerei e le altre misure finora intraprese hanno inficiato solo in parte le capacità generali dell'ISIL o le sue operazioni in Iraq e Siria;

10. *riconoscendo* il ruolo cruciale degli attori regionali nel raggiungimento di una soluzione negoziata alla guerra civile in Siria e nella sconfitta dell'ISIL in Siria e in Iraq;

11. *affermando* che gli attori regionali, con l'assistenza della comunità internazionale, devono collaborare in buona fede per porre fine all'attuale violenza in Siria e Iraq e pervenire a una stabilità regionale sostenibile e duratura;

12. *constatando* che il governo centrale iracheno, sotto la guida di Nouri al Maliki, non è riuscito a perseguire politiche inclusive, il che ha alienato molti membri delle minoranze sunnite e curde e *rilevando* gli impegni del nuovo governo di al-Abadi;

13. *consapevole* che la disfatta dell'ISIL richieda del tempo e una stretta cooperazione tra i partner regionali, e *ricordando* ai governi dell'Iraq e della Siria e agli altri governi nella regione che le politiche esclusioniste e settarie preparano il terreno ai gruppi estremisti;

14. ESORTA i governi e i parlamenti degli Stati membri dell'Alleanza nordatlantica, la comunità internazionale e i governi dei paesi nella regione a:

a. incoraggiare e facilitare un processo politico inclusivo e guidato dalla Siria che possa sfociare in un cessate il

fuoco, spianando così la strada a una risoluzione pacifica del conflitto, nonché a coadiuvare gli sforzi profusi dalla coalizione internazionale guidata dagli Stati Uniti al fine di neutralizzare i gruppi estremisti che attualmente operano in Siria e Iraq;

b. incrementare gli aiuti umanitari per la Siria e l'Iraq e intensificare gli sforzi, anche mediante programmi di reinsediamento e sovvenzioni per l'asilo, per alleggerire l'onere che pesa sui vicini della Siria che al momento ospitano milioni di rifugiati;

c. sostenere l'Iraq nella sua battaglia contro l'ISIL e contro altri gruppi estremisti con ogni mezzo necessario militare, diplomatico, economico e di altro tipo, e incoraggiare il governo del Primo Ministro Haider al-Abadi a perseguire una politica attiva di inclusione e riconciliazione, che coinvolga tutte le minoranze religiose ed etniche del paese;

d. evitare di acquistare prodotti petroliferi da parti coinvolte in attività terroristiche;

15. ESORTA la NATO, in caso di richiesta, a valutare la possibilità di una cooperazione attiva con le Nazioni Unite in ambito logistico e umanitario, per alleggerire la situazione nei campi profughi dei Paesi vicini;

16. ESORTA il regime siriano e tutte le parti in causa nel paese a:

a. avviare un dialogo autentico con tutti gli attori dell'opposizione siriana che sono disposti a negoziare, così da raggiungere un compromesso politicamente realistico, inclusa l'istituzione di un governo di transizione con pieni poteri esecutivi;

b. rispettare rigorosamente i principi del diritto umanitario e, in particolare, applicare le Risoluzioni 2139 e 2165 del Consiglio di sicurezza dell'ONU per garantire l'accesso e la fornitura degli aiuti umanitari;

17. CHIEDE al governo e al parlamento dell'Iraq e a tutti le parti coinvolte del paese di superare le attuali divisioni, favorire la riconciliazione interetnica e intersettaria, arginare l'influenza dei gruppi estremisti e porre fine alle violazioni dei diritti umani e al ciclo di rappresaglie.

18. INCORAGGIA i governi e i parlamenti della regione a:

a. collaborare da vicino con la comunità internazionale per tagliare le forniture

di armi e petrolio e i flussi di finanziamento all'ISIL e agli altri gruppi estremisti religiosi, e per bloccare il flusso di combattenti stranieri verso la regione;

b. adoperarsi in ogni modo per arginare la diffusione delle ideologie estremiste e del terrorismo, continuando a proteggere i diritti umani, compresi quelli delle donne;

c. intraprendere un dialogo autentico e continuo per raggiungere soluzioni alle crisi in atto nella regione.

PAGINA BIANCA

€ 1,00



170124013230